

Pays et Langues

(Informations spécifiques aux pays et paramètres pour la FDS)

Introduction:

- La législation vous oblige à mettre à disposition une fiche de données de sécurité spécifique au pays, qui
 - correspond aux réglementations du pays, dans lequel vous livrez votre produit
 - et qui est établie dans la / les langue(s) officielle(s) du pays, dans lequel vous livrez votre produit.
- Une FDS n'est donc pas une simple traduction d'une FDS dans une autre langue, mais doit contenir les données législatives obligatoires, qui sont différentes d'un pays à l'autre.
- La création des FDS avec ChemGes est donc réalisée, <u>spécifiquement au pays</u> (et non spécifiquement à la langue), conformément aux exigences législatives, en tenant en compte de la / des langue(s) officielle(s) correspondante(s), de la législation nationale et des exigences pour la FDS en question et des listes de substances et des valeurs VME correspondantes.
- Si vous désirez créer avec ChemGes une FDS pour un pays dans une langue autre que la langue officielle, cela est principalement possible. Nous aimerions pourtant vous signaler que ces documents ne correspondent pas aux exigences législatives. En plus, il est possible que pour certaines phrases et certains paragraphes (par ex: listes de substances nationales, informations spécifiques aux pays), il n'existe pas de traductions dans la langue alternative choisie (car elles ne sont pas nécessaires là-bas et donc pas prévues).
 - **Exemple:** Si vous désirez créer une FDS pour le Japon en anglais, les textes pour les listes de substances japonaises seront toujours édités en japonais.
- Pour faciliter la création des FDS pour les pays avec plusieurs langues officielles (ex: Canada: anglais et français), vous pouvez, dans ChemGes, attribuer jusqu'à deux langues à un pays et définir l'édition de la FDS dans les deux versions de langue comme un seul document.
- Vous pouvez compléter ChemGes à tout moment et selon vos besoins par d'autres modules de langue pour la FDS. A l'heure actuelle, 37 langues différentes sont disponibles dans ChemGes pour la création des FDS.

Pour toute question, veuillez vous adresser à notre Hotline: **Tél.:** +43 2628 619 00 *ou* +1 (902) 832-3425 - **E-Mail:** *info@dr-software.com*

Contenu

1. Paramètres pour les pays

- a. Paramètres généraux
- b. Paramètres pour la fiche de données de sécurité

2. Paramètres spécifiques aux pays

3. **GHS**

- a. Classifications officielles (classifications législatives, proposées et classifications minimum)
- b. Variations de classification (classes/catégories, sommes de quotients)

4. Création de nouveaux pays et de nouvelles langues

- a. Création de nouvelles langues
- b. Création de nouveaux pays

5. Paragraphes et commentaires

- a. Paragraphes
- b. Commentaires

6. **Données spécifiques aux pays**

- a. Listes des substances
- b. Valeurs VME et valeurs limites biologiques
- c. Autres données
- 7. FDS en deux langues

<u>1. Paramètres pour les pays</u>

Les paramètres pour les pays sont accessibles pour chaque pays créé dans ChemGes avec Ctrl 4 **Maintenance** - *Tableaux divers – Langues et pays - Pays*. La colonne **Classification** dans la grille de vue indique le système GHS utilisé pour le pays en question.

Chemeds -<
Eicher Jahr Fogdins supplementaires Alde Code Designation Langue FDS Classification Catégories Get Gories Gories Gories <th< td=""></th<>
Version 69.1.13 (12.0.2024, 03.16) Lavesce 69.1.14 (12.0.2024, 03.16) Lavesce 69.1.14 (12.0.2024, 03.16) Lavesce 69.1.14 (12.0.2024, 03.16) Lavesce 69.1.14 (12.0.2024, 03.16) Lavesce 69.1.14 (12.0.2024, 03.16) Lavesce 69.1.14 (12.0.2024, 03.16) Lavesce 69.1.14 (12.0.2024, 03.16) Product Product development as a consultation [Chi 2] +*/2 Exrections de folier [Chi 3] ** Programme de geston [Chi 4] 10% Maintenance Global Product Product development as a consultation [Chi 4] 10% Maintenance Global Fill Fill Fill Fill Chi 50 Chinois (triad K La 2.3/3; 3.4R/14,1B; 3.4S/14,1B; 6.1 Product Product development as a consultation Chi 41% Maintenance Global Fill Fill Fill Fill Fill Fill Chinois (triad K La 2.3/3; 3.4R/14,1B; 6.1 Product Product development as a consultation Product development as a consultation Product development as a consultation Fill Else Fill Fill <t< td=""></t<>
Code Drageau ISO Désignation Langue FDS Classification Catégories GHS désactivées Produit Produit Produit deminiment apoids Cht 1] % Langues Cht 1] % Programmes de geston Cht 2] % Programmes de geston Produit P
Produit Produit Produit Produit
Image: Christ Structure and
Chi I I We Impressions at consultations Chi I I I We Impressions at consultations Chi I I I I I I I I I I I I I I I I I I I
Produit Produits demendence de particies de sincerés de souther de securé se produit vuriée se souther de securé se produit se souther de securé se souther de securé se produit se souther de securé se produit se souther de securé se souther de securé se produit se souther de securé se produit se souther de se souther de securé se produit se souther de se souther
Produit Program
Accès au produit, Numéro Cás out Program
Designation Designation <thdesignation< th=""> <thdesignation< th=""></thdesignation<></thdesignation<>
Numéro dirácies Indealar valerés Isobalita valerés Isoba
Numéro (nuck - Numéro (nuck - Numéro C) Implication d'accés
Numico ONU - Numic
Imprime derrege Imprim derrege Imprime derrege I
Code UF1+ Finds de sociente de sociente p. Conjuge de solutiones Code UF1+ [Page 1] Vue d'ensemble de sociente de
Page 1] Vue denemble 2 Eiches de poste 6 Création Modification O Création Modification O Création Modification
[F5] Prochain numéro / 📜 Étiquettes 2 ° 🗳 Lecture fichier avec indicateurs d'article
[F6] Prochain numéro de préparation libre (à la suite) 45.02 45.02 45.02 45.02 45.02 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
In F6j Prochain numéro de préparation libre (place libre) (10.13 🎒 Clients
Fritig Recherche de sequences de caracteres 100-74 Catalogues des correcteres 100-74 Catalogues 10
Christian Contraction and Cont
53-21 🖤 🕷 Textes relatifs au règiement sur les détergents détergents détergents
Encidores Drae &Drae &Drae CAICAN Canada/Ang Anglais des IX 1-2.3/3: 3.10/5: 3.11/5: 3
Fichers part et xml pour la lecture des FDS
CHL L Chii Espagnol X 10/6; 3.10/6; 3.10/5; 3.2/3; 3.3/2A,2B; 3.10/2; 4.1A/2,3
RC K Chinois K 444
CY CY Chypre Grec X 12
Everyte nercog 1 - impression FDS Everyte nercog 1 - impression FDS Nonhau: 100, Page: 14
👘 👘 👘 👘 👘 👘 👘 👘 👘 👘 👘 👘 👘
OK 🖌 🕒 Arêt [Chri E] Agtivation de la 21. ATP (pour l'Europe) - Transfert automatique à partir de 01.09.2025

Remarque:

Le paramétrage préalable pour les différents pays a été défini en se basant sur les exigences législatives. Nous vous conseillons donc de ne pas modifier ces paramètres standards.

Si vous effectuez ici des modifications, veuillez tenir compte des répercussions éventuelles sur les FDS ou sur les autres pays.

<u>1. Paramètres pour les pays</u> - a. *Paramètres généraux*

Dans la partie supérieure de la grille, vous trouvez tous les paramètres de base pour le pays choisi. En bas se trouvent les informations relatives aux zones les plus importantes:

Gestion des pays Eichier Traiter Aide (59.1.13) Pays (Code ChemGes) F 1 France ² Abréviation ISO FR ³ C Langue de base Français (est utilisée lorsque le texte dans la langue spécial Langue spéciale (prioritaire pour les désignations, ainsi que pour le Pays UE IX ⁴ Pays de base (Pays, à partir duquel t Pays UE IX ⁴ Pays de base (Pays, à partir duquel t Pays UE IX ⁴ Pays de base (Pays, à partir duquel t Pays UE IX ⁴ Pays de base (Pays, à partir duquel t Pays UE IX ⁴ Pays de base (Pays, à partir duquel t Pays UE IX ⁴ Pays de base (Pays, à partir duquel t Classification selon type GHS) ⁴ Caractère décimal Virgule ¹⁰ Pormat date Standard (Exemple: 12.08.2024) ¹⁰ Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays IX	- X	
Nom de la zone	Fonction	
Langue de base	Ici, on peut définir la langue pour le p	bays.
Langue spéciale	Cette zone permet l'attribution d'une – S'il y a une abbréviation spéciale – si vous avez créé vous-même une vous pouvez saisir ici cette langue al commentaires sont édités dans la FDS	e langue alternative. pour une langue (ex: <i>Français pour le Canada (sigle CDF au lieu de FR)</i>) ou e langue (voir <u>4. Création de nouveaux pays et de nouvelles langues</u>), ternative. Avec ce paramètre, les désignations de substances, les paragraphes et les 5 dans la langue de remplacement (dans la mesure où ils existent dans cette langue).
Pays UE	Si ce point est activé, les directives CL Ici, vous pouvez paramétrer un pays o	.P sont utilisées (comme la sortie des codes de danger en anglais dans la rubrique 2). de base dont les valeurs par défaut doivent être utilisées.
Classification selon type GHS	Ici, on peut définir quel système GHS <i>Rév. 06, Rév. 07, Rév 08, Rév 09</i>), OSH	5 doit être utilisé (CLP (<i>4ème ATP, 8ème ATP</i>), GHS UNECE (<i>Rév. 03, Rév. 04, Rév. 05,</i> A HCS, HPR, réglementations GHS spécifiques aux pays ou classifications propres).
Catégories GHS désactivées	Ici, les critères de classification indi paramètres par défaut corresponden	viduels peuvent être omis pour la sortie dans la FDS du pays correspondant. Les t aux règlements GHS des différents pays.
Format date:	Ici, on peut définir le format pour la s	ortie de la date dans la FDS et l'étiquette (format standard: JJ.MM.AAAA).
Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays	Si vous désirez créer des FDS pour un	pays, vous devez activer ce point

<u>1. Paramètres pour les pays</u> - b. *Paramètres pour la fiche de données de sécurité*

Dans la partie inférieure de la grille, vous trouvez tous les paramètres de base pour le pays choisi. En bas se trouvent les informations relatives aux zones les plus importantes:

Paramètres pour la section 3	
17 Indiquer seulement les composants dangereux pour la santé et l'environnement 🦵 и Afficher la classification des matières premières 🕅	
19 Sortie des types de danger dans la langue de la FDS 😿 (sinon en Anglais, les pays UE sauf la Croatie doivent être toujours en Anglais)	
20 Tableaux valeurs limites à utiliser Par défaut - Arrondissement selon le tableau d'arrondis 21 Adapter aux limites légales Par défaut - Non	
Édition des numéros: ²² N° CAS X ²³ N° CE (EINECS) X ²⁴ N° index ²⁵ RTECS X ²⁸ N° d'enregistrement X	
27 Sortie des synonymes des désignations de substances 🕱 28 Sortir les synonymes supplémentaires en anglais 🦵 👔	
29 Sortie des composants dans la rubrique 2 au lieu de la rubrique 3	
³⁰ Sortie de tous les composants (même des non dangereux) at à partir de %	
12 Seulement UE: Sortie des informations supplémentaires (telles que présence valeur VME) Seulement si la matière première n'a pas de phrases H	
³³ Utiliser les règles EU strictes 🕅 👔 ³⁴ Utiliser les paramètres spéciaux pour les USA et le Canada Г	
39 Édition des phrases de danger des matières premières et des abréviations dans la rubrique 16 🕱	
³⁶ Valeurs limites (OELV) à éditer 📕 France 🔤 EU	
³⁷ Édition des commentaires relatifs à la toxicologie IX	
38 Édition des valeurs Celsius également en Fahrenheit 🔽 (visible seulement à l'impression)	
³⁹ Ordre des paragraphes dans la FDS FDS2021	
4º Archivage des fiches de données de sécurité IX	
41 Type de sortie GHS	
42 Format d'impression Format standard pour l'impression des FDS	
4 Édition d'une 2ème FDS pour	
[Esc, J] 🔂 Arrêt [Alt Suppr] 🟦 Supprimer [F8] Paragraphes principaux s	spécifiques aux pays

Nom de zone	Fonction
Numéros	Avec ce point, vous pouvez définir si les substances doivent être indiquées avec leur numéro CAS, numéro CE (EINECS, ELINCS, NLP), numéro d'Index, numéro RTECS et/ou numéro d'enregistrement d'après REACH.
Tableau valeurs limites à utiliser	Ici, vous pouvez définir les limites pour l'indication du taux de composants dans la rubrique 3 de la FDS. Les tableaux des valeurs limites peuvent être définis sous <u>Ctrl</u> 4 Maintenance - Fiches de données de sécurité - Options - Détermination des limites à utiliser.
Utiliser les règles UE strictes	Ce point est valable pour les pays UE et tous les pays qui ont repris les règlementations UE en droit national. Il concerne les rubriques 1, 3 et 16.
Utiliser les paramètres spéciaux pour les USA et le Canada	Si ce point est activé, les paramètres spéciaux pour les USA et le Canada sont utilisés (Ctrl 4 Maintenance - Fiches de données de sécurité – Options - Paramètres spécifiques aux pays - Paramètres pour les USA / Canada).
Valeurs limites (OELV)	lci, vous pouvez sélectionner jusqu'à 3 pays pour la sortie des valeurs OELV.
Type de sortie	lci, vous pouvez sélectionner, séparément pour les matières premières et les mélanges, quelle classification ou quel étiquetage doivent être sortis dans les FDS (CLP, GHS UNECE, DPD/DSD).

Les paramètres spécifiques aux pays peuvent être accédés avec Ctrl 4 Maintenance - Fiches de données de sécurité – Paramètres spécifiques aux pays.



Paragraphes principaux supplémentaires spécifiques aux pays

Ici, vous accédez aux paragraphes principaux supplémentaires spécifiques aux pays pour chaque pays créé dans ChemGes et modifier les deux paragraphes principaux dans l'en-tête de la fiche de données de sécurité ainsi que les 16 paragraphes des rubriques en fonction des pays concernés.

	-
👻 Paragraphes principaux spécifiques aux pays (France) - 🗆 🗙	
Fichier Traiter Aide (59.1.13)	
¹ Fiche de données de sécurité Fiche de données de sécurité	
² selon selon règlement (CE) N° 1907/2006, Article 31	
Sections	
³ 1 Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise	-
4 2 Identification des dangers	
5 3 Composition/informations sur les composants	-
6 4 Premiers secours	
7 5 Mesures de lutte contre l'incendie	
⁸ 6 Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle	
⁹ 7 Manipulation et stockage	
¹⁰ 8 Contrôles de l'exposition/protection individuelle	
11 9 Propriétés physiques et chimiques	
12 10 Stabilité et réactivité	
13 11 Informations toxicologiques	
14 12 Informations écologiques	
15 13 Considérations relatives à l'élimination	_
16 14 Informations relatives au transport	-
17 15 Informations relatives à la réglementation	_
¹⁸ 16 Autres informations	
[Esc] P Arrêt	

Avec F10 Transfert des valeurs standards, vous pouvez en plus transférer automatiquement, selon les réglementations FDS valables du pays concerné, les textes des 16 paragraphes des rubriques dans la langue prédéfinie du pays choisi (grille *Gestion des pays*).

¹ Fiche de données de sécurité Fiche de données de sé	curité		_			
² selon selon règlement (CE) N°	1907/2006, Article 31					
Sections						
3 1						
4 2						
5 3						
6 4				_		
7 5				-		
* 6				_		
97	÷ -			_		
10 8	Fichier Traiter	Aide				
11 9	(59.1.13)	There				
12 10	Pavs:			1		
13 11	Belgique/Fr	Français		_		
14 12	Canada/FR	Français				
¹⁶ 13	A CHE	Français				
16 14	France	Français				
17 15	République du C	ongo Français		_	λ	
18 16	[Esc] 🤄	Arrêt				
10		Adventure .				

Si vous sélectionnez ici un pays, pour lequel vous avez utilisé un code individuel (grille *Gestion des pays*), vous obtenez, après avoir activé avec F10 **Transfert des valeurs standards,** une vue d'ensemble de tous les pays, qui se servent de la même langue que vous avez choisi avec le code de pays défini individuellement.

Remarque:

Si vous avez déjà effectué des modifications manuelles, dans la grille *Paragraphes principaux supplémentaires spécifiques aux pays*, veuillez ne plus actionner F10 **Transfert des valeurs standards**, sinon vos modifications manuelles seront écrasées de nouveau par les textes standards.

Désignations des listes de valeurs limites

Sous ce point de menu, les désignations des listes VME et des valeurs limites biologiques nationales peuvent être gérées et de nouvelles désignations des listes de valeurs limites peuvent être créées.

-				
\diamond			– 🗆 X	
<u>F</u> ichier	<u>T</u> raiter <u>A</u> ide	(<u>5</u> 9.1.13)		
Sortie d	ans la FDS: Vale	urs VME	Aucune édition	
	Vale	urs limites b	iologiques Pour: Maglais EU SegGrande-Bretagne	
	frique du Sud	OEL	Regulations for Hazardous Chemical Agents, 2021	
— A	llemagne	MAK	MAK- und BAT-Liste	÷ – –
		AGW	TRGS 900	•
		BGW	TRGS 903	<u>Fichier</u> Traiter Aide (59.1.13)
		TRGS910	TRGS 910	
• A	rgentine	CMP	Resolución N°295/2003	Pays F France
		IBE	Resolución N°295/2003	
* A	ustralie	WES	Workplace exposure standards for airborne contaminants	Abréviation de la liste des valeurs limites V/LEP
	utriche	MAK	GKV 2020, 156. Verordnung, 09.04.2021, Teil II	
		TRK	GKV 2020, 156. Verordnung, 09.04.2021, Teil II	
B	elgique/Fr	VL	Moniteur belge no 313, 04.12.2023	ED 1487 26:04:2024
B	elgique hollandais	GW	Belgisch Staatsblad N. 313, 04.12.2023	
E B	ulgarie	GS	Държавен вестник, брой: 47, 04.06.2021 г.	
•	anada/Ang	EL	OHS Guidelines Part 5, Table of Exposure Limits for Chemical and Biological Substances	
		EV	O. Reg. 287/17	
•	anada/FR	EV	Règl. de l'Ont. 287/17	
	HF	BAT	Valeurs limites d'exposition aux postes de travail	
		VME	Valeurs limites d'exposition aux postes de travail	
C	н	BAT	Valori limite sul posto di lavoro	
-		MAK	Valori limite sul posto di lavoro	(Feel 🕪 Arrêt (Alt Suppr) 🍈 Supprimer
	hili	LP	Decreto Nº 30	
	hine	OEL	工作场所有害因素职业接触限值	
() () () () () () () () () ()	orée	OELV	화학물실 및 물리석인자의 노출기순	
	roatie	GVI	Narodne novine br.: 148, 13.12.2023	
[Esc	Arrêt	[inser] 树	Nouvelle création [Page 1] 12 Page suivante [Ctrl+1-9,0,A-N] Sélection [A-Z,1-9,0] Recherche	

Remarque:

Sous le point **Sortie dans la FDS**, vous pouvez définir, séparément pour les **Valeurs VME** et **Valeurs limites biologiques**, si et pour quels pays une sortie de la désignation complète des règlementations nationales doit être effectuée (paragraphe FDS **8.40.0.19** *"Informations relatives à la réglementation"* pour les valeurs VME, paragraphe FDS **8.40.0.109** *"Informations relatives à la réglementation"* pour les valeurs limites biologiques).



De plus amples informations sur ces grilles se trouvent dans le manuel et l'aide en ligne de ChemGes. Ces documents sont disponibles sur notre site web <u>www.dr-software.com</u>.

Paramètres pour les Pays-Bas, l'Autriche, la Chine, la Slovénie, l'Australie, la Turquie et la Corée

Ici, vous pouvez saisir les paramètres pour les données nationales supplémentaires:

······································			Paramètres pour la Corée	- X
	🗢 Paramètres pour la Slovénie 🛛 🗆 🗙	• – – ×	Fichier Traiter Aide (59.1.13)	
Eichier Traiter Aide (59.1.13)	<u>Fichier</u> Traiter <u>A</u> ide (<u>5</u> 9.1.13)	<u>Fichier</u> <u>Traiter</u> <u>A</u> ide (<u>5</u> 9.1.13)	Dangerous Substances and Designated dangerous substances	
¹ Indication des valeurs VME en ppm au lieu de ml/m³	¹ Texte au-dessus et en-dessous des symboles de danger 🕱	¹ Sortie du numéro d'article dans l'en-tête comme numéro de formulaire X ² Texte en en-tête Form No.:	'Oxidizing solid 산화성고 체 'Filammable solid 가여성고 체	
² Edition du numéro CAS, numéro EINECS et numéro index dans la section 15			³ Pyrophoric and water-prohibiting substances 자 연발화성물 질및금수성물 질	
³ Indication de '50-100 %' pour les matières premières pures directement après la désignation 🦷	I⊣ Escl Թ Arrêt		⁴ Combustible liquid 인화성액체	
⁴ Indiquer les déclencheurs de danger également pour les FDS de matières premières pures 😿	[1, 2010 min	[4, Esc] @ Arret	* Seif-reactive substances 사기만증강물 알 * Oxidizing liquid 산화성액체	
⁵ Sortie des BGW (concentrations max. sur l'emplacement de travail) dans la FDS K			7 Classe 제	
	Paramètres spécifiques au	ux pays 🛛 🗌 🗙	® Spécification	
[→, Esc] 📴 Arrêt	A Paragraphes principa	aux supplémentaires spécifiques aux pays	⁹ kg 킬로그램	
	B Désignations des liste	es de valeurs limites	¹⁰ L 리터	
Alle Paramètres pour l'Autriche —	X Decaginations des nau		11 Calculer toujours 🔀 (sinon, les quantités ne sont calculées que s'il existe une classification 12 Limite de prise en compte 100 %	GHS correspondante)
<u>F</u> ichier <u>Traiter</u> <u>A</u> ide (59.1.13)	IISA / Canada	3		
			13 Organic compounds 유기화함물	
¹ Remplacement du paragraphe 15 par "Réglementations autrichiennes et européenne	es" 🕱	es	¹⁴ Metals 금속류	
	Définition	des substances dangereuses selon OSHA	¹⁵ Acids and Alkalis 산·알칼리류	
- Sortie du code dechet autrichien X	E Pays-Bas		¹⁶ Gas 가스 상태 물질류	
	F Autriche		17 Toujours mentionner toutes les phrases P dans la FDS et indiquer la remarque suivante sur la	étiquette si toutes les phrases P ne sont pas mentionnées
OK √	Paramètres po	ur la Slovénie	** Remarque sur les phrases P dans la FDS 표시되지 않은 예방조치 문구는 물실안전보건자로	2을 참조하십시오.
	Paramètres po	ur l'Australie	¹⁹ Texte en en-tête pour la sortie du numéro MSDS MSDS 번호 ²⁰ Date d'expiration 만료일 (pour Approval Numbers (nu	méros d'enregistrement))
	Paramètres po	ur la Turquie		
Paramètres pour la Chine X	Paramétres po	ur la Corée		
Fichier Traiter Alde (29.1.13)	K Paramètres po	ur la Chine	[-, Esc] ® • Arrêt	
Sortie du numèro FDS X				
Le numéro d'article est sorti, sinon, le numéro de recette ou le numéro CAS.	A Paramètres pour l'Australie	- (
	Fichier Traiter Aide (59.1.13)			
(J. Esc) 🔐 Arrêt	Elener Tranci Bac (Sama)			
[1, 20] 0 / Hot	Sortie du 'Statement of Hazardous Nature' au début de la FDS X	with the of Australian Codeburged Companyation Courses		
	³ Texte pour substances cangereuses Hazardous according to	criteria of Australian Safety and Compensation Council.		
	rone pour autotariosa non dangereuasa (not classified as hazaro	ous according to enteria or Australian Safety and Compensation Council.		
		ОК◀		
	B			

De plus amples informations sur ces grilles se trouvent dans le manuel et l'aide en ligne de ChemGes. Ces documents sont disponibles pour téléchargement gratuit sur notre site web <u>www.dr-software.com</u>.

3. GHS - a. Classifications officielles (classifications législatives, conseillées et minimales)

Les différents pays ont publié leurs propres listes de classification officielles qui sont également déjà disponibles dans ChemGes. Il s'agit pour ces données de classifications législatives, proposées ou classifications minimum, conformément au pays publiant.

La grille *Classifications GHS* (voir image de gauche) montre une grille de vue d'ensemble des classifications selon les différents systèmes GHS (*GHS UNECE/CLP/OSHA HCS/ HPR/ règlements nationaux* (voir les drapeaux correspondants).

En cliquant dans la ligne pour le système GHS correspondant (*image à gauche*), vous accédez à une autre vue d'ensemble, où vous pouvez voir et modifier la classification de votre substance / préparation (*image à droite*).



Remarque: Via les buttons sous **Modification de la classification** (voir image de gauche), vous pouvez varier l'affichage GHS. D'autres informations sont disponibles dans le manuel et dans l'aide en ligne.

Marquages en couleur utilisés:

Marquage en bleu: classification officielle

Marquage en jaune: classification calculée

Marquage en rouge: modification manuelle

Marquage en gris: catégorie non-reprise

<u>3. GHS</u> - *b.* Variations de classification (Classes/Catégories)

Pour les classifications GHS, il est valable en général:

- 1. Selon le principe du "système modulaire" (*GHS building block approach*), les pays ne sont pas tenus de reprendre toutes les classes ou catégories GHS en droit national.
- 2. En plus, il existe différentes limites de classification et de prise en compte en fonction des réglementations GHS nationales diverses.
- 3. Les pays peuvent reprendre dans leurs réglementations GHS nationales leurs propres classes de danger, phrases H et P.

Les différences dans les classifications GHS sont indiquées dans les grilles *Gestion matières premières/préparations* (voir exemple ci-dessous), *Classifications GHS* et *Classifications* (voir diaporama précédent).

Gestion des préparations Fichier Traiter Programmes d'impression Fonctions supplémentaires Aide (59.1.13) Grille principale Air Recette 1.000 Solution résineuse X 50 R 2 N* de recette 1.234567890	Vous trouverez le système GHS utilisé pour un pays et les classes ou catégories GHS non-reprises d'un pays sous Ctrleans Maintenance - Tableaux divers – Langues et pays - Pays.
⁴ Variante Substance de base sélectionnée - 3 Variantes créées 🤣 🖧	
⁵ Indicateur solvant organique: oui, pigments: ✔, Adhésifs: Adhésifs	🔶 Gestion des pays - 🗆 🗙
6 Groupe d'articles CPE Classe de pollution des eaux	Eichier Iraiter Aide (59.1.13)
7 Kon Classification GHS	Pays (Code ChemGes) ABC ¹ Pays créé propre ² Abréviation ISO FR ³ Code ISO (3 caractères) ⁴ Drapeau
 Danger Danger Danger Marco and a state of the state of th	⁵ Langue de base Français (est utilisée lorsque le texte dans la langue spéciale n'est pas disponible) () ⁶ Langue spéciale (prioritaire pour les désignations, ainsi que pour les paragraphes et les phrases) () ⁷ Pays UE ^a Pays de base (Pays, à partir duquel tous les paramètres sont repris par défaut) ⁶ Classification selon type GHS [IEECClassification propre ¹¹ Phrases H combinées (X) ¹² Sorte de la phrase "FDS disponible" (si nécessaire) (X) ¹³ Catégories SGH désactivées [X]
 3.7/2; Repr. 2 - H361f Susceptible de nuire à la fertilité. Image: Im	
Si	
Image:	
Reclassification automatique seulement après modification de recette [Ctrl X] 🖸 Blocage Domaines GHS Domaines GHS	

3. GHS - b. Variations de classification (Sommes des quotients)

Les sommes de quotients sont calculées à partir de formules selon les données des matières premières disponibles / et ou des limites officielles.

En actionnant Page J Quotients, vous obtenez une vue d'ensemble de tous les dangers pour la santé et pour l'environnement.

Vous accédez ici à toutes les informations supplémentaires relatives aux dangers pour le mélanges. Les dangers non pertinents sont marqués en gris et ne peuvent pas être sélectionnés.



hier <u>T</u> raiter	<u>A</u> ide (<u>5</u> 9.1.15)									
/pe GHS	EU 12. ATP							1 1 4		
voe de test		Résultat				1	2	3	4	5 (G
ral	12 4 8 😹 🛤 💌 💌 💷 👘 🗰 > 2	.000 - 4.000 / 1922 - / 3 4 5 5 7 8 9	- 📰 🔛 🔀 📼 🖷 🛛	UI > 1.8	838 - 3.485	5	50	300	2.000	5.0
utané	12 4 8 🗮 3 4 5 5 7 8 9	🖳 🖬 🚃 🕮 📧 🕮 🖼 🔀 🍋 🔯 🏣	telf ≥ 2.752 - ≤ 5.	505 / 🗈	125 -	50	200	1.000	2.000	5.0
ar inhalation	12 4 88 ₩₩ ₩₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ≥ 0,499 -	< 1 / 1125 - / 3 4 5 5 7 8 9 🚃 🖬 😵	INCLE ≥ 0,498 - ≤ 1		≥ 0,5 - ≤ 1 /	0,5	2	10	20	5.0
					oral	d	ermal		inhalatif	f
° d'article	Désignation		%	Cat.	Valeur	Cat.	Valeur	Cat.	Vale	ur
0-00-0/1	Aldéhyde formique %		≥ 5 - ≤ 10	3	> 200	3	300	1	0,0	5
es valeurs marc	uiées en roune sont des valeurs par défaut du GR	5								
es valeurs marc	uées en rouge sont des valeurs par défaut du GF [Esc] @* Arrêt	IS [F1] Changement du type GHS		[Ctrl G	t] ⊇ortie seuk	ement de	s types o	le GHS	sélectio	onnés

Remarque:

De plus amples informations sur les sommes de quotients se trouvent dans le document **Quotients**, dans le manuel et dans l'aide en ligne de ChemGes. Celles-ci sont disponibles sur notre site web <u>www.dr-software.com</u> comme téléchargement gratuit.

4. Création de nouveaux pays et de nouvelles langues

a. Créations de nouvelles langues:

Ctrl 4 Maintenance - Tableaux divers- Langues et pays - Langues - Ins Nouvelle création:

Ici, vous pouvez créer de nouvelles langues et/ou variations de langues (*ex: Portugais pour le Brésil, voir les images ci-dessous*). Les langues créées ici peuvent ensuite être attribuées à un pays au moyen des zones **Langue de base** et **Langue spéciale** dans la grille *Gestion des pays* (Ctrl 4 Maintenance - Tableaux divers – Langues et pays - Langues).

🔶 G	estion de	s langues		-		×
<u>Fichier</u>	Traiter	<u>A</u> ide (<u>5</u> 9.1.15)				
Langu	e ISO	Désignation	Phrases H	H FDS	FP	Drapeau pour identification
1 D	DE	Allemand	×	X	x	
≥ZA	en-ZA	Anglais - Afrique du Sud	×			
AUS	en-AU	Anglais - Australie	×	X		*
< CDN	en-CA	Anglais - Canada	×	×		*
≤ USA	EN	Anglais des USA	×	X		-7
•ENG	EN	Anglais	×	X	X	
7 MAE	en-MY	Anglais - Malaisie	×	×		
۰NZ	en-NZ	Anglais - Nouvelle-Zélande	×		Γ	
• AR	AR	Arabe	×	×		150
° ALL	AT	Autrichien	×	×	X	
۸AJ	AZ	Azéri			Г	
۹B	В	Belge	×	×	X	
۵BQ	BE	Biélorusse			Γ	
∘ BIH	BS	Bosnien				
BUL	BG	Bulgare	×	×	Γ	
CDF	fr-CA	CDF	×	×	Г	
۵CHI	ZH-CN	Chinois	×	×	Γ	***
* CHT	ZH-TW	Chinois (traditionnel)	×	×	Г	
CL	es-CL	CL	×	×		
KOR	ко	Coréen	×	×	Γ	()
KRO	HR	Croate	×	×	X	8
DA	DA	Danois	×	×	X	
ARG	es-AR	Espagnol - Argentine	×	×	X	
[▶] CHL	es-CL	Espagnol - Chili	×	×	Г	
Nombre: 6	3, Page: 1/3	a detai				
[Esc]	P Arrêt	[Inser] 🔁 Nouvelle créa	ation [F	Page 1]	i‡ Pa	age suivante
[Ctrl+1	9,0,A-N] 9	Sélection [A-Z,1-9,0] Rec	herche			

Ctrl 4 Maintenance - Tableaux divers – Langues et pays - Pays

Vous pouvez créer ici de nouveaux pays, en

- actionnant Inser Créer et en saisissant manuellement les données nécessaires pour le nouveau pays

ou en actionnant F10 Copier un pays existant et en reprenant les paramètres d'un pays déjà existant automatiquement pour ce nouveau pays.
 Vous pouvez bien sûr ensuite modifier manuellement les paramètres pour le nouveau pays.

chie	r <u>T</u> raiter	<u>A</u> ide (59	9.1.15)					
Code	Drapeau	ISO	Désignation	Langue	FDS	Classification	Catégories GHS désactivées	Pays (Code C
F		FR/FRA	France	Français	×	12		⁶ Langue de bas
ZA		ZA/ZAF	Afrique du Sud	Anglais	×	4 4	2.3/3; 3.4R/1A,1B; 3.4S/1A,1B; 5.1	⁶ Langue spécia
CHD		CHD/CHN	Allemagne avec Chinois	Chinois (trad	×	4		7Pays UF
D		DE/DEU	Allemagne	Allemand	×	12		
EUA	1.1	EU	Anglais EU	Anglais	X	12		⁹ Classification
SAU	563	SA/SAU	Arabie saoudite - Angl	Anglais	×	4		"Phrases H con
SAA	580	SA/AR/SAU	Arabie saoudite - Arabe	Arabe	X	4		¹⁴ Caractère déc
ARG		AR/ARG	Argentine	Espagnol	×	4	3.10/5; 3.1D/5; 3.1I/5	¹⁶ Activer la fiche
AUS	₩.	AU/AUS	Australie	Anglais	X	* 7	2.2/2; 3.1O/5; 3.1D/5; 3.1I/5; 3.2/3; 3.3/2B; 3.10/2; 4.1A; 4.1C; 5.1	Describer
А		AT/AUT	Autriche	Allemand	X	12		Parametres p
BDE		BE/BEL	Belgien/D	Allemand	X	12		¹⁹ Sortia des turs
В		BE/BEL	Belgique/Fr	Français	X	12		²⁰ Tableaux vale
BNL		BNL/BEL	Belgique hollandais	Hollandais	X	12		Édition des nu
BE		BE/NL/BEL	Belgique/NL	Hollandais	X	12		27 Sortie des syn
BIR		BG	Biolorussie	Russe	X		3.4R/1A,1B; 3.4S/1A,1B	²⁹ Sortie des com
BRA		BR/BRA	Brésil	Portugais br	X	📀 4		³⁰ Sortie de tous
BUL		BG/BRG	Bulgarie	Bulgare	X	12		32 Seulement UE
CDN	٠	CA/CAN	Canada/Ang	Anglais des	X	* 5	2.1; 2.3/3; 3.1O/5; 3.1D/5; 3.1I/5; 3.2/3; 3.10/2	³³ Utiliser les règl
CDF	٠	CDF/CAN	Canada/FR	Français	X	♦ 5	2.1; 2.3/3; 3.1O/5; 3.1D/5; 3.1l/5; 3.2/3; 3.10/2	³⁵ Édition des phr
CHF	•	CH/FR/CHE	CHF	Français	x	4		³⁶ Valeurs limites
CHI	•	CH/IT/CHE	CHI	Italien	X	4		37 Édition des cor
CHL	1	CL/CHL	Chili	Espagnol	X	- 7	3.10/5; 3.1D/5; 3.1I/5; 3.2/3; 3.3/2A,2B; 3.10/2; 4.1A/2,3	³⁸ Édition des val
RC	*	CN/CHN	Chine	Chinois	X	4 4		³⁹ Ordre des par
CY	۲	CY/CYP	Chypre	Grec	x	12		** Archivage des
COL		CO/COL	Colombie	Espagnol	X	4		⁴² Format d'impre
ombre: 1	00, Page: 1/4							⁴³ Édition d'une (
F10] C	opier un p	ays existant	[Ctrl E] Paramètres co	mmuns pour plu	usieurs	pays [F7]	Tri sur le type GHS [Esc] 📴 Arrêt [Page 1] 🕏 Page suivante	Editori d'uno

ier Jaker Aide (33.1.5) Pays (Code ChemCes) BRA Breal Bread Brea	Gestion des pays			– 🗆 X
Pys (Code ChemGes) BFA Bréal Advérvátion ISO BFA * Ocde ISO * Ocde ISO <td< td=""><td>ier <u>T</u>raiter <u>A</u>ide (<u>5</u>9.1.15)</td><td></td><td></td><td></td></td<>	ier <u>T</u> raiter <u>A</u> ide (<u>5</u> 9.1.15)			
** Langue de base Fortugais bréailen (est utilisée borsque le texté dans la langue spéciale n'est pas dispontible) ** Langue spéciale (protugais bréailen (protugais bréailen (protugais bréailen) ** Dague spéciale ** Pays de base (protugais bréailen) ** Sur bases de la révision du CHS (** ** Dassitication adont type GHS (Bréail * Sur bases de la révision du CHS (** (** ** Caracètre décimal (*rgué ** Format dels Standard Exemple: 13.08.2024 (** ** Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays (** Format dels Standard Exemple: 13.08.2024 ** Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays (** Format dels Standard Exemple: 13.08.2024 ** Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays (** Format dels Standard Exemple: 13.08.2024 ** Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays (** Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays (** ** Sorte des top de donger dus la langue de la FDS (** and mer and all all all all all all all all all al	Pays (Code ChemGes) BRA ¹ Brésil	² Abréviation ISO	BR ³ Code ISO BRA (3 caractères) ⁴	Drapeau 🥯
* Langue spéciale (prioritaire pour les désignations, ainsi que pour les paragraphes et les phrases) * Pays UE * Pays de base (Pays, à partir d'uquel tous les paramètres sont repris par défaut) * Casacitation secton type GNS ©Bréal * Sur la base de la révision du GHS Image: Sur la base de la révision du GHS ** Phrases H combinées ** Sortie de la phrase FDS disponible' (si nécessaire) ** Cadepoies SGH désactivées ** Caraccitre décimal [Virgué ** Format date [Standard Exemple: 13.08.2024 ** Activer la fonde de données de séculté pour ce pays # ** Indiquer seulement les composants dangereux pour la santé et fervironnement. ** Adapter unimes duites paramètres premières # ** Tadeaux vienne mines duites par defautMonoment. ** Adapter unimes duites paramètres premières # ** Tadeaux vienne mines duites previennement for ** Adapter une Angulis) ** Adapter une Angulis ** ** Tadeaux vienne mines duites previenne duites pr	⁵ Langue de base Portugais brésilien	(est utilisée lorsque le texte d	ans la langue spéciale n'est pas disponible) 👔	
"Pays UE "Pays de base (Pays, å partir duquet lous les paramètres sont repris par défaut) "Classification selon type GHS @isriella "s' un la base de la révision du GHS @isriella "Phranes H combinés "Sortie de la phrase "FDS disponible" (il récessaire) " Catégories SCH délactivées "Caractère décimal "grupe " Format date Standard Exempte: 13.08.024 "Active la fiche de domées de sécurité pour per ys R Paramètres pour la section 3 Indiguer selution faile (Internet Internet Inte	6 Langue spéciale	(prioritaire pour les désignation	ons, ainsi que pour les paragraphes et les phrases) 👔	
* Classification selon type GHS ** Sortie de la phrase *EDS disponible" (il infectasaire) ** Claractère décimal ** Sortie de la phrase *EDS disponible" (il infectasaire) ** Caractère décimal ** Granctère décimal ** Sortie des longer dans la langue de la FDS K (aton en Anglais, les pays UE auf la Croste doivent être toujours en Anglais) ** Totalesaux valuers lintes à valuer ** Atolere la durandes en matrices ** Sortie des unmérices ** Ordine des numérices ** Sortie des unmérices ** Ordine des numérices ** Sortie des unoppants dans la nutrique 2 un leu de la nubrique 3 ("** ** encompants in entaites (les que précence valuer VME) ** Sortie des unses de danger des matrices premières et des abréviations dans la nubrique 2 un leu de la nubrique 2 un leu de la nubrique 3 ("** ** encompants interentaties la testa data la nubrique 4 la matrices en anglais (** ** encompants en anglais (** ** encompants en anglais des durandes en anglais des durandes en anglais des durandes en anglais des durandes des adriauties (les que précence valuer VME) ** Sortie des tous les durantes prem	7Pays UE 🔽 8 Pays de base	(Pa	iys, à partir duquel tous les paramètres sont repris par dé	ifaut)
¹¹ Phrases H combinées ¹² Sortie de la phrase FEDS disponible" (si nécessarie) ¹¹ ¹⁰ Catégories SGH désactivées ¹⁴ Caractère décimal ¹ Vrgule ¹¹ Format date ¹ Standard ¹¹ Exemple: 13.08.2024 ¹⁴ Activar la fiche de données de sécurité pour ce pays ¹ X ¹⁴ Activar la fiche de données de sécurité pour ce pays ¹ X ¹⁴ Paramètres pour la section 3 ¹¹ Indiquer seulement les composants dangereux pour la santé et fenvironnement. ¹¹ ¹¹ Afficher la classification des matères premières ¹ X ¹⁵ Sortie de Supe de danger dans la langue de la EDS. ¹ X ¹¹ (alon en Anglais, les pays UE saul la Croatie doivent être toujours en Anglais) ²⁵ Tableaux valeurs limites à utilise. ¹ Par défaut - Anrondes entre et la distance d'arrondes ¹² Alapter aux linetes légales ¹ Par défaut - Non ²⁵ Sortie de songmains de subtances ¹¹ ¹¹ Affir de la géneral d'arrondes ¹² Alapter aux linetes légales ¹² Par défaut - Non ²⁵ Sortie des composants (nême des non dangereux) ¹¹ ¹¹ A partir de ¹³ Alapter aux linetes légales ¹² Par défaut - Non ²⁵ Sortie des composants (nême des non dangereux) ¹¹ ¹¹ A partir de ¹³ ¹⁴ ¹⁴ Atterregistement ¹² ²⁵ Sortie de songmains supplémentaies (telles que présence valeur VMED) [Sudement si la matère première n'a pas de phrases H ²⁵ Sortie de dous les composants (nême des non dangereux) ¹¹ ¹⁴ A partir de ¹⁵ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁶ ¹⁶ ¹⁶ ¹⁶ ¹⁶ ¹⁶ ¹⁶	⁹ Classification selon type GHS Selection	¹⁰ Sur la base de la révis	ion du GHS 4	
** Caractère décinal Virgule ** Pormat date Standard Evergée: 13.08.2024 ** Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays IM ** Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays IM ** Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays IM ** Activer la fiche de données de sécurité pour la santé et fenvironnement ** Afficher la classification des matères premières IM ** Sorte de suprovinses au titage de la FDS IX (sinon en Anglais) ** Adapter aux timites légales Par détautNon ** Tableaux valeurs limites à utilize de la FDS IX (sinon en Anglais) ** Adapter aux timites légales Par détautNon ** Sorte de suprovinses de désignations de substances ** Adapter aux timites légales Par détautNon ** Sorte de suprovinses des désignations de substances ** Adapter aux timites légales Par détautNon ** Sorte de suprovinses au leu de la rubrique 3 ** Apater aux timites autilités ** Sorte de suprovinses supplémentaires (telles que présence valeur VME) Seulement de sond angereux) ** A partir de sond ** Sorte de suprovinses de designations de substances premières de des abréviations dans la rubrique 2 au leu de la turbrique 3 (** apartir de sond ** ** Sorte de super des matières premières premières que des abréviations dans la rubrique 4 (** apartir de sond) **	11 Phrases H combinées 📁 12 Sortie de la phrase "	FDS disponible" (si nécessaire) 📁 13 Catégorie	s SGH désactivées	
	14 Caractère décimal Virgule	15 Format date Standard Exemple: 1	13.08.2024	
Paramètres pour la section 3 '' Indiquer seulement les composants dangereux pour la santé et l'environnement ['' Afficher la classification des matères premières [K] '' Sortie des types de danger dans la langue de la FDS [K] (sinon en Anglais, les pays UE sauf la Crostie doivent être toujours en Anglais) '' Tableaux valuer l'antés de diagnereux pour la santé et l'environnement ['' Afficher la classification des matères premières [K] '' Sortie de supronymes des désignations de subtances ['' Agnter de l'antéres synonymes supplémentaires en anglais [''''''''''''''''''''''''''''''''	¹⁶ Activer la fiche de données de sécurité pour ce pays	X		
¹¹ Indiquer seulement les composants dangereux pour la santé et l'environnement [¹⁰ Afficher la classification des matières premières [K] ¹⁰ Tableaux valeurs limites à utilier [Par défaut - Arrondissement selon le tableau d'arrondis.] ¹⁰ Adapter aux limites légales [Par défaut - Non <u>Éditon des numéros</u> ¹⁰ C (ÉLINECS) ¹⁰ ⁴¹ N'inder ¹⁰ ²¹ N' Genregistrement [¹⁰ Sortie des synonymes des désignations de substances ¹⁰ ⁴¹ Sortir les synonymes supplémentaires en anglais ¹⁰ ²⁰ Sortie des composants dans la nubrique 2 au lieu de la nubrique 3 ¹⁰ ⁴¹ Sortir les synonymes supplémentaires en anglais ¹⁰ ²⁰ Sortie des composants dans la nubrique 2 au lieu de la nubrique 3 ¹⁰ ⁴¹ Sortir les synonymes supplémentaires en anglais ¹⁰ ²⁰ Sortie de tous les composants (même des non dangereux) ¹¹ ⁴¹ Apartir de ¹⁵ S. ¹⁰ Sortie des composants dans la nubrique 2 au lieu de la nubrique 3 ¹⁰ ⁴¹ Souter les paramètres spécieux vour les USA et le Canada ¹⁰ ²⁰ ⁴¹ Utiliser les paramètres spécieux vour les USA et le Canada ¹⁰ ⁴¹ Souter les paramètres spécieux vour les USA et le Canada ¹⁰ ⁴¹ ⁴¹ des valeurs limites (OELV) à édite ¹⁰ ¹⁰ ⁴¹ Utiliser les paramètres spécieux vour les USA et le Canada ¹⁰ ⁴¹ ⁴¹ des valeurs Celsule agalement en Fahrenhet ¹⁰ (valiale seulement à l'Impression). ¹⁰ Ordre des valeurs Celsule agalement en Fahrenhet ¹⁰ (valiale seulement à l'Impression). ¹⁰ Ordre des valeurs Celsule agalement en Fahrenhet ¹⁰ (valiale seulement à l'Impression). ¹⁰ Ordre des solaries relatifs à la toxicologie ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰ ¹⁰	Paramètres pour la section 3			
** Sortie des types de danger dans la langue de la FDS [K] (sinon en Anglais, les pays UE aut la Croatie doivent être toujours en Anglais) ** Tableaux valeurs limites à utilier? [Par défaut - Arrondssement solon le tableau d'arronds] ** Adapter aux limites kigales [Par défaut - Non Édition des numéros; ** N* CAS [K] ** N* CE (EINEC) [] ** N* index [] ** N* d'enregistrement [] ** Sortie des synonymes des désignations de substances [] ** Sortir les synonymes aupplémentaires en anglais [] ** N* d'enregistrement [] ** Sortie des composants dans la rubrique 2 au leu de la rubrique 3 [] ** Sortie des composants (même des non dangrereux) [] ** Apatir de [] * ** Sortie des composants (même des non dangrereux) [] ** Apatir de [] * ** Sotte des la formations supplémentaires (velles que présence valeur VME) [Seulement is la matière première n'a pas de phrases H ** Utiliser les règies EU stricts [] ** 1' Utiliser les paramètres spéciaux pour les USA et le Canada [K] ** Sotte des danger des natifies premières et des abréviations dans la rubrique 16 [K] ** Valeurs limites (OELV) à éditer [] Brésis ** des ortie (GELV) à éditer [] Brésis ** Ordre des paragraphes dans la FDS [Standard ** Ordre des paragraphes dans la FDS [Standard ** Type de sortie [GHS ** Type de sortie [GHS ** Type de sortie [GHS ** Det des CPS pour [BRE [] [Esc, -1] * Arrêt [] [At Suppri] ** Supprimer [] [F7] <u>P</u> aramètres FDS spéciaux pour USA/Canada [] F8] Paragraphes principaux spécifiques aux pays	17 Indiquer seulement les composants dangereux pour l	a santé et l'environnement 🔲 🌁 Afficher la class	sification des matières premières 🕱	
²⁹ Tableaux valeurs limites à utiliser Par défautArrondissement selon le tableau d'arrondia	¹⁹ Sortie des types de danger dans la langue de la FDS	🕱 (sinon en Anglais, les pays UE sauf la Croatie	doivent être toujours en Anglais)	
Édition des numéros: ************************************	20 Tableaux valeurs limites à utiliser Par défaut Arron	dissement selon le tableau d'arrondis 21 Adap	ter aux limites légales Par défaut →Non	
 ²⁷ Sortie des synonymes des désignations de substances [²⁸ Sortie les synonymes supplémentaires en anglais [²⁰ ²⁸ Sortie des composants dans la rubrique 2 au lieu de la rubrique 3 [²⁶ ²⁹ Sortie des composants (même des non dangerux) [²¹ Å partir de [⁵⁵ ²⁹ Soutiement UE: Sortie des informations supplémentaires (telles que présence valeur VME) Seulement i la matère première n'a pas de phrases H ²⁰ Utiliser les règles EU strictes [²⁰ ²¹ Utiliser les paramètres spéciaux pour les USA et le Canada [X ²⁰ Édition des phrases de danger des matières premières et des abréviations dans la rubrique 16 [X ²⁰ Valeurs limites (DELV) à éditer [²⁰ Fé³ ²⁰ Édition des commentaires relatifs à la toxicologi [²⁰ ²⁰ Édition des des fiches de données de sécurité [⁴¹ Type des ontie [GHS ⁴² Format d'Impression [Format non défini ⁴³ Edition d'une 2ème FDS pour [BRE ⁴⁴ Lisuppi [¹⁶ Supprimer ⁴⁴ [Fi] Paramètres FDS spéciaux pour USA/Canada [Fē] Pargaraphes principaux spécifiques aux pays 	Édition des numéros: 22 N° CAS 🕱 23 N° CE (EINECS) 🔽 24 N° index 🔽 25 RTECS 🖵	26 N° d'enregistrement	
²⁹ Sortie des composants dans la rubrique 2 au leu de la rubrique 3 ²¹ Sortie des composants (même des non dangereux) ²¹ À partir de ²⁵ Soutement UE: Sortie des informations supplémentaires (telles que présence valeur VME) Seulement si la matière première n'a pas de phrases H ²⁵ Utiliser les règles EU stricts ²¹ Utiliser les paramètres spéciaux pour les USA et le Canada ²⁴ Édation des phrases de danger des matères premières et des abréviations dans la rubrique 16 ²⁵ Valeurs limites (OELV) à éditer Brésid ²⁶ Valeurs limites (OELV) à éditer Brésid ²⁶ Valeurs limites (OELV) à éditer Brésid ²⁷ Édation des commentaires relatifs à la toxicologie ²⁷ (visible seulement à l'impression) ²⁸ Ordre des paragraphes dans la FDS Standard ²⁶ Archivage des fiches de données de sécurité ²⁷ Type de sortie GHS ²⁶ Hond Wingeression [Format non défini ²⁶ Édation d'une 2ème FDS pour BRE ²⁶ (At Suppri ²⁶ Supprimer ²⁷ [F7] Barmètres FDS spéciaux pour USA/Canada ²⁷ [F6] Paragraphes principaux spécifiques aux pays	27 Sortie des synonymes des désignations de substance	😕 🦵 28 Sortir les synonymes supplémentaires	en anglais 🔲 👔	
	29 Sortie des composants dans la rubrique 2 au lieu de l	a rubrique 3 厂		
	30 Sortie de tous les composants (même des non dange	reux) 🔲 🌯 À partir de 🛛 %		
	³² Seulement UE: Sortie des informations supplémentair	es (telles que présence valeur VME) Seulement si	la matière première n'a pas de phrases H	
	33 Utiliser les règles EU strictes 🔽 👔 34 U	tiliser les paramètres spéciaux pour les USA et le C	anada 🕱	
	35 Édition des phrases de danger des matières première	es et des abréviations dans la rubrique 16 🕱		
	36 Valeurs limites (OELV) à éditer			
	37 Édition des commentaires relatifs à la toxicologie	0		
	38 Édition des valeurs Celsius également en Fahrenheit	(visible seulement à l'impression)		
	39 Ordre des paragraphes dans la FDS Standard			
** Type de sortie GHS ** Format d'impression Format non défini ** Édition d'une 2ème FDS pour BRE (Esc) * Arrèt [At Suppr] * Supprimer [F7] Paramètres FDS spéciaux pour USA/Canada [F8] Paragraphes principaux spécifiques aux pays	40 Archivage des fiches de données de sécurité			
	41 Type de sortie GHS			
Éditon d'une 2ème FDS pour BRE	42 Format d'impression Format non défini			
[Esc, -] 🖗 Arrêt [At Suppr] 🟦 Supprimer [F7] Paramètres FDS spéciaux pour USA/Canada [F8] Paragraphes principaux spécifiques aux pays	43 Édition d'une 2ème FDS pour BRE	ð		
	[Esc, ↓] 🗣 Arrêt	[Alt Suppr] 1 Supprimer	[F7] Paramètres FDS spéciaux pour USA/Canada	[F8] Paragraphes principaux spécifiques aux pays

a) Paragraphes - Appel des traductions via programmes de maintenance

Vous pouvez accéder aux paragraphes avec Ctrl 4 **Maintenance** - *Fiches de données de sécurité* – *Paragraphes* – *Textes des paragraphes* et les gérer ici.

																		-			×
F	ichier	Traite	er <u>A</u> ide	e (5	<u>5</u> 9.1.15))															
(Critère	de rech	erche																		
	1	1 2	2 3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	1	6 s	cénari	ios d'ex	position
4	1	_	Identifi	catio	on de l	la subs	tance/o	lu mélar	nge et d	le la so	ociété/l'	entrepr	ise								
2	1.30		Identifica	ateur	de pro	duit			-			-									
2	1.30.10		Nom du	prod	uit:																
4	1.30.10	.18	Identifica	ation	chimiqu	ie															
5	1.30.10	.20	Code du produit:																		
6	1.30.10	.30	Synonyme variante																		
7	1.30.10	.61	No CAS:																		
4	1.30.10	.63	No EINE	EINECS:																	
	1.30.10	.65	Numéro	unéro index:																	
0	1.30.10	.80	Numéro	uméro d'enregistrement																	
4	1.30.10	.100	UFI:	JFI:																	
8	1.30.10	.103	Restricti	ions																	
c	1.30.10	.200	Nanofor	me																	
•	1.30.70		Utilisatio	ns id	entifiée	s pertine	entes de	la substa	nce ou d	lu mélan	ge et util	isations o	léconsei	lées							
٩	1.30.70	.30	Étape du	u cyc	le de vi	ie															
F	1.30.70	.31	Secteur	d'utili	isation																
6	1.30.70	.32	Catégori	ie du	produit																
н	1.30.70	.33	Catégori	ie de	proces	sus															
1	1.30.70	.34	Catégori	ie de	rejet da	ans l'env	ironnem	ent													
1	1.30.70	.35	Catégori	ie de	l'article																
×	1.30.70	.36	Fonction	n tech	nnique																
4	1.30.70	.80	Emploi d	le la s	substan	ice / de l	a prépar	ation													
M	1.30.70	.105	Utilisatio	ons dé	éconse	illées															
N	1.40		Renseig	Ineme	ents co	ncernant	t le fourn	isseur de	la fiche	de donr	iées de s	sécurité									
	omorië: 73	o, Mage: 1/	51																		
		1	Esc] 📴 /	Arrêt			[Page	e ∔] <mark>⊯</mark> Pa	ge suiva	nte		[Ctrl+1-9	9,0,A-N]	Sélectio	n	Į,	A-Z,1	-9,0] F	Recher	rche	

Via le button F3 **Changement de langue** dans la vue d'ensemble des *Programmes de maintenance pour la FDS*, vous pouvez choisir la langue désirée.



Vous pouvez changer aussi la langue dans la grille de maintenance du paragraphe sélectionné via Alt F3 Changement de langue.

		A	
Gestion des phrases (Français)			– 🗆 X
Eichier Traiter Aide (59.1.15)			
[Alt F3] 🎕 Changement de langue [Ctrl F3] 🌯 Traduction automatique de toutes les langues	s manquantes 👔		
[J, Esc] P Arrêt [Inser] Conditions [Ctrl F8] Recherche attribution d'autres phrases	[Ctrl F10] Rechercher attributions	[F1] Présence de la phrase 1.30/1	[Alt Suppr] 🛍 Supprimer
[Ctrl F7] 1 Suppression de cette traduction [[↓] ≫ Enregistrement suivant [[↑] ≪ Enregistreme	nt précédent		

a) Paragraphes - Accès à partir de la grille de la FDS

Alternativement, vous pouvez accéder aux paragraphes également dans la grille de saisie de la FDS:

Positionnez le curseur (cadre rouge) sur le paragraphe desiré et actionnez <u>Alt</u> <u>F12</u> **Gestion des paragraphes**. ChemGes change ensuite automatiquement dans la grille de gestion du paragraphe sélectionné.

🔶 Gestion de	es paragraphes (Français)			– 🗆 🗙	
<u>F</u> ichier <u>T</u> raite	r <u>A</u> ide (<u>5</u> 9.1.15)				
Numéro [∲ <u>Fichier T</u> raiter <u>A</u> ide (<u>5</u> 9.1.15)		- 0 X		
¹ Proposition ³ Type de pa ⁴ Proposition ⁵ Seulement ⁶ Seulement ⁸ Domaine pa ⁹ Précédé d	Les pays dovent être compris dans la sélectio Aucune édition I France - Classification selon les règles de IUE Classification selon les règles de USA Union Européenne Classification selon les règles de USA Union Européenne Arique du Sud - Allemagne avec Chinois - Arique du Sud - Allemagne avec Chinois - Arigue la Soudit - Anglais - Arabie soudit - Anglais - Arabie soudit - Anglais - Arabie soudit - Arabe - Autriche - Beigleu-PT - Canada/Ang - womm VD -Pape 12	n ⊼ Les pays ne dovient pas être compr Canada/FR ✓ Canada/FR ✓ Chil ✓ Chil ✓ Chil ✓ Chil ✓ Chil ✓ Chil ✓ Chil ✓ Control ✓ Contro	is dans la selector Indonésie / Indonésie / Indande / Islande		 L'édition des paragraphes peut être automatisée à partir de l'attribution de pays. Dans la zone Pays, vous pouvez activer la sortie d'un paragraphe pour un / plusieurs pays ou groupes de pays (Option Le pays doit être compris dans la sélection) Désactiver la sortie d'un paragraphe pour un / plusieurs pays ou groupes de pays (Option Le pays ne doit pas être compris dans la sélection) Désactiver la sortie d'un paragraphe pour un / plusieurs pays ou groupes de pays (Option Le pays ne doit pas être compris dans la sélection) Désactiver la sortie d'un paragraphe pour tous les pays (Option Aucune édition)
11 Niveau 3 12 Sous-para 13 Pays Tou Texte provient [Alt F3] % [Esc	Pays, pour lesquels le texte est disponible [Eac] Arrêt [F6] Ggston de s de la bibliothèque de phrases de DR-Software. Changement de langue [Ctrl F3] 1 1] Arrêt [†] < Enregis	s groupes de pays [Page 1] # Page Traduction automatique de toutes le strement précédent [1] >> En	e suivante [A-Z,1-9,0] Recherche	بور ﷺ Supprimer	

a) Paragraphes - Accès aux traductions

Vous pouvez accéder aux traductions avec <u>Alt</u><u>F3</u> Changement de langue. Ensuite, vous pouvez cliquer sur la langue désirée et modifier les traductions existantes ou saisir de nouvelles traductions.

<u>Remarque</u>: Vous pouvez aussi compléter ces textes avec la **fonction de traduction automatique** <u>Ctrl</u> <u>F3</u> via DeepL / Google Translate dans les langues manquantes. Une vidéo de formation détaillée pour la fonction de traduction automatique se trouve sous notre canal YouTube (<u>https://www.youtube.com/watch?v=97K9iVgodRw</u>).

👻 Gestion des paragraphes (Français)	-		×
Eichier Traiter Aide (59.1.15)			_
Numéro 1.40.10			
¹ Producteur/fournisseur:			
Texte modifié pour la fiche de données de sécurité 2021: 👔 (pour davantage d'informations, pointer sur la zone avec	: la souris)		
³ Type de paragraphe: ⁶ Applicable (peut être laissé vide)			
Information (doit être rempli, contenu peut être une simple indication)			
 Standard (doit être rempli, information est absolument nécessaire) 			
Standard seulement pour UE			
⁴ Proposition standard à la création X			
⁶ Seulement pour les fiches de données de sécurité REACH			
⁶ Seulement pour GHS 5 Veulement pour fiche de données de sécurité 2021			
⁸ Domaine peut être complété			
⁹ Précédé d'un espacement dans la FDS imprimée			
C Ligne blanche			
C Ligne blanche avec trait de séparation			
10 Retrait du paragraphe 🦷 (actif seulement si aucun avancement de ligne automatique n'a été défini)			
11 Niveau 3			
12 Sous-paragraphe pour les FDS UE			
13 Pays Tous			_
Texts non-Jant de la bibliothères de aborese de DR Sobrese			
reve protein de le vonderege de précés de Uni-pontene.			
[Ait F3] 🐃 Changement de langue [Ctri F3] 📆 i raduction automatique de toutes les langues manquantes 🕼			
[Esc] @ Arrêt [1] & Enregistrement précédent [1] >> Enregistrement suivant [All	Suppri 1	Supprime	r

	ue	(29.1.12)				
Allemand	*	Hersteller/Lieferant:	Hindi	4	निर्माता/सप्लॉयर:	
Anglais	*	Manufacturer/Supplier:	Hollandais	*	Fabrikant/leverancier:	
Anglais - Australie			Hongrois	*	Gyártó/szállító:	
Anglais - Canada			Indonésien	*	Pabrikan/Pemasok:	
Anglais des USA	*	Manufacturer/Supplier:	Islandais	*	Framleiðandi/birgir:	
Anglais - Malaisie	*	Manufacturer/Supplier:	Italien	*	Produttore/fornitore:	
Arabe	*	:الصانع / المورد	Japonais	*	製造者/納入者:	
Autrichien	*	Hersteller/Lieferant:	Letton	*	Ražotājs/ piegādātājs:	
Belge	*	Producteur/fournisseur:	Lituanien	*	Gamintojas / tiekėjas	
Bulgare	*	Производител/доставчик:	Luxembourg			
CDF	*	Producteur/fournisseur:	Malais	4	Pengilang/Pembekal:	
Chinois	*	企业名称:	Mexicain	4	Fabricante/distribuidor:	
Chinois (traditionnel)	*	企業名稱:	Norvégien	4	Produsent/leverandør:	
CL			Polonais	*	Producent/Dostawca:	
Coréen	*	제조자/수입자/유통업자 정보:	Portugais	*	Fabricante/fornecedor:	
Croate	*	Proizvođač/uvoznik/distributer:	Portugais brésilien	*	Fabricante/fornecedor:	
Danois	*	Producent/leverandør	Roumain	*	Producător/furnizor:	
Espagnol	*	Fabricante/distribuidor:	Russe	*	Производитель/ Поставщик:	
Espagnol - Argentine	*	Fabricante/proveedor:	Serbe	*	Proizvođač/dobavljač:	
Espagnol - Chili			Serbe (cyrillique)	*	Произвођач/добављач:	
Espagnol - Mexique	+	Fabricante/distribuidor:	Slovaque	*	Výrobca/dodávateľ:	
Estonien	*	Tootja/Tarnija:	Slovène	+	Proizvajalec/dobavitelj:	
Finnois	*	Valmistaja/toimittaja:	Suédois	*	Tillverkare/leverantör:	
Français	*	Producteur/fournisseur:	Suisse - Allemand	+	Hersteller/Lieferant:	
Grec	*	Παραγωγός/προμηθευτής:	Suisse - Français	+	Producteur/fournisseur:	
Hébreu	*	יצרן/ספק:	Suisse - Italien	4	Produttore/fornitore:	

De plus amples informations sur les paragraphes se trouvent dans le document **Paragraphes et commentaires**, dans le manuel et l'aide en ligne de ChemGes sur notre site web <u>www.dr-software.com</u> comme téléchargement gratuit.

b) Commentaires - accès à partir des programmes de maintenance

Vous pouvez accéder aux commentaires avec Ctrl 4 **Maintenance** - *Fiches de données de sécurité* – *Phrases* - *Commentaires* et les gérer ici. L'exemple ci-dessous montre la vue d'ensemble des phrases pour le paragraphe 4.40 *Aprés inhalation*.

4	• – – ×
E	chier <u>T</u> raiter <u>A</u> ide (<u>5</u> 9.1.15)
С	itère de recherche
4	40 Après inhalation:
	Donner de l'air frais ou de l'oxygène; demander d'urgence une assistance médicale.
	Donner de l'air frais en abondance et consulter un médecin pour plus de sécurité.
	Donner de l'air frais. Assistance respiratoire si nécessaire. Tenir le malade au chaud. Si les troubles persistent, consulter un médecin.
1	En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.
-	Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.
	Recourir à un traitement médical.
	Envoyer immédiatement chercher un médecin.
	Demander immédiatement conseil à un médecin.
	En cas de malaise, recourir à un traitement médical.
1	0 Ne pas pratiquer de respiration par bouche-à-bouche ou bouche-à-nez.
1	Pratiquer la respiration avec une poche respiratoire ou un appareil respiratoire.
1	2 Amener les sujets à l'air frais et les garder au calme.
1	3 Veiller à l'apport d'air frais.
1	4 phrase créée propre
1	5 Phrase créée propre sans traduction
1	6 Phrase créé par vous-même
N	nbos: 17
	[Esc] & Arrêt [Ctrl+2-9,0,A-G] Sélection [A-Z,1-9,0] Recherche

Via le button F3 **Changement de langue** dans la vue d'ensemble des *Programmes de maintenance pour la FDS*, vous pouvez choisir la langue désirée.



Vous pouvez	changer	aussi la	langue	dans	la	grille	de	mainte	nance	du	
paragraphe sél	paragraphe sélectionné via Alt F3 Changement de langue.										
Remarque: Pou	<u>Remarque</u> : Pour les phrases aussi, vous compléter ces textes avec la fonction de										
traduction aut	omatique	[Ctrl]	F3 via	Deep	oL /	Goog	le 1	Franslate	dans	les	
langues manqu	uantes. U	ne vidéo	o de fori	mation	dé	taillée	ро	ur la fo	nction	de	
traduction a	utomatiqu	ue se	trouve	e so	us	notr	e	canal	YouT	ube	
(https://www.y	outube.co	m/watch	<u>י?v=97K9</u>	iVgodF	<u> (w</u>).						

b) Commentaires - accès à partir des programmes de maintenance

Alternativement, vous pouvez accéder aux commentaires également dans la grille de saisie de la FDS:

Positionnez le curseur (cadre rouge) sur la phrase desirée et actionnez F2 **Gestion des phrases**. ChemGes change ensuite automatiquement dans la grille de gestion du commentaire sélectionné.

Gestion des phra <u>Fichier</u> <u>Iraiter Aid</u> Paragraphe 4.40	ses (Français) le (59.1.15) Après inhalation:			x	Avec l'attribution des conditions de sortie, les commentaires peuvent être édités automatiquement.
Numéro de phrase	1 ais ou de l'oxygène; demander d'urger dischier Iraiter Aide (59.1 Édition de cette phrase automatiq Édition de cette phrase automatiq Cette phrase est toujours utilisée	ce une assistance médicale. .15) uement dans chaque fiche de don uement dans chaque nouvelle fich quand aucune autre phrase n'a ét	nées de sécurité ☐ a de données de sécurité ☐ é sélectionnée ☐	-	Les conditions attribuées sont affichées dans la grille Gestion des phrases dans la zone Conditions . Avec Inser Conditions , vous pouvez modifier les conditions attribuées ou attribuer de nouvelles conditions.
² Autre phrase ³ Phrase standard ⁴ <u>Conditions et opt</u> R 23 ou 26 <u>Attribution d'autr</u> 4.40/4 En cas d'	Substances non dangereuses Classification SGH Classification DSD/DPD Transport NFPA (USA) WHMIS (Canada) Classes de pollution des eaux Codes déchet	Substances dangereuses Auc Indicateur d'articles Groupes d'articles Composants Composants Groupes de matières premières Pour public/ pour industrie Numéros d'articles Valeurs physico-chimiques Éléments chimiques Organes cibles	un danger pour la santé Aucun danger d'in Pays autorisés Domaines GHS permis Seulement pour mat. 1ères/préparations Copier en cas de traduction manquante Phrases attribuées Phrases à supprimer après intégration Scénario d'exposition attribué	cendie ou d'explosion Pas d'effet corrosif ou irritant Ligne blanche en tête Priorité dans la grille vue d'ensemble Priorité lors de l'édition si indicateur de modification est défini Symboles supplémentaires Symboles d'indications prédéfinis Symbole de la société Paramètres spécifiques à la société	Vous pouvez accéder aux traductions avec <u>Alt</u> F3 Changement de langue . Ensuite, vous pouvez cliquer sur la langue désirée et modifier les traductions existantes ou saisir de nouvelles traductions. <u>Remarque</u> : Vous pouvez compléter les traductions dans les langues manquantes aussi avec la fonction de traduction automatique <u>Ctrl</u> F3 via DeepL /
⁵ Valeurs par défau Tess provient de la bâli [4t F3] که Chang [J., Esc] Arrêt [[Ctrl F7] 1]. Suppressio	t pour variables prégue priverse & DR-Schwane. jement de langue [Ctrl F3] ¶a Trraduc inser] <u>Conditions</u> [Ctrl F8] <u>B</u> echerch n de cette traduction [1] ≫ Enregist	tion automatique de toutes les langue le attribution d'autres phrases [[F9] rrement suivant [[t] < Enregistreme	[Esc] 🗣 Arrêt	[F1] Prégence de la phrase 4.40/1 [Alt Suppr] 1 Supprimer	Google Translate. Une vidéo de formation détaillée pour la fonction de traduction automatique se trouve sous notre canal YouTube (<u>https://www.youtube.com/watch?v=97K9iVgodRw</u>).

Remarque:

De plus amples informations sur les commentaires et les conditions de sortie se trouvent dans le document **Paragraphes et commentaires, Commentaires** et conditions, dans le manuel et l'aide en ligne de ChemGes sur notre site web <u>www.dr-software.com</u> comme téléchargement gratuit.

a. Listes des substances

Les données sur les listes nationales des substances et des répertoires des substances spécifiques aux pays sont sorties dans la rubrique 15.

Les saisies pour les listes des substances pour une matière première peuvent être accédées et modifiées avec <u>Alt</u> **5** Listes des substances dans la grille *Gestion des matières premières*.

La gestion des listes de substances peut être accédée via *Listes de substances* en choisissant la liste de substances désirée avec Strg · · ou Clic droit. Ensuite, les paramètres pour la liste des substances sélectionnée sont affichés.

Les nouvelles listes de substances peuvent être créées dans la grille *Listes des substances* avec Inser Créer.

	🗢 Listes des sub	stances		– 🗆 X	🔶 Gestion listes des substances –
	Fichier Traiter	Aide (59.1.15)			Eichier Traiter Aide (\$9.1.15)
Ctrl T 🚺 🔬 Valeurs toxicologiques	Données physi	ques 🖉 🖉 Données nhysiques et chimiques additionnelles 🕺 🎬 Valeurs	VME Valeurs tovicol	oniques	Atrévision ESVO II
Ctd I 🧶 Listes des substances	Listes des su	hetenen A Transport		ogiquos	¹ Nom de la late des substances REGULATION (EU) 2019/1148, Annex II - REPORTAB
		Distances of transport Chintes didentification specifiques at	ix pays		¹ Du pays EU EU
	50-00-0/1 Aldeny	ae formique			² Type de valeur C Texte Abréviations saloies
Alt+7 Alt+7 Alt+7 Alt+7	Pays Abr	e. Designation de la liste de substances	Contenu	dans la FDS a partir de	G Existant - OulNon
	France GA	DSL Global Automotive Declarable Substance List	D/P(LR), D/P(FI/	> 0 %	* Saisies à partir du n° CE/Index permises
(F8) 🗇 FDS (F6) 💴 Étiquette (F5) 🧮 Fich	Aucun pays AD	-DSL Aerospace and Defense Declarable Substance List	R1;R2;D1;I		Sortie dans la fiche de données de sécurité
	Allemagne MA	к мак	4	> 0 %	Paragraphe 15 69 121 20 Annexe II - PRÉCURSEURS D'EXPLOSIES DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN SIGNALEMENT SAcif K
	Australie All	Australian Inventory of Industrial Chemicals	×	> 0 %	7 Pays PourUnion Européenne
trl F7] 🊔 FDT 🕴 [Alt F8] 🛂 Fichiers PDF (-)	AIC	S Inactive listing - Australian Inventory of Chemical Substances	×		^a Transfert de la substance à partir de 0.0000 % ^b 0.00 g1 ⁴⁰ 0.00 g1100 ml ¹¹ 0.00 g/sg ¹¹ Permettre les limites spécifiques aux substances IX
age t1 Présence dans les recettes [Ctrl I]	e PE	C Priority Existing Chemicals	×	> 0 %	10 Sortir seulement, al la substance est sortie également dans le chapitre 3 pour les substances dangereuses 🦵
	SU	SMP Standard for the Uniform Scheduling of Medicines and Poisons	S2, S6, S10	> 0 %	14 Pas d'édition du n° CAS
	Canada/AriDS	L Canadian Domestic Substances List (DSL)	×	> 0 %	19 Indication du pourcentage ou des quantités 🍯 Aucune
	* CD	N 0. Canadian Ingredient disclosure list (limit 0.1%)	X	≥ 0,1 %	C Valeur exacte
	° CD	N 1% Canadian Ingredient disclosure list (limit 1%)		≥1%	1 Lines
	* ND	SL Canadian Non-Domestic Substances List (NDSL)	Γ	> 0 %	¹¹ Edition de la phrase spécifique, aucune substance n'est contenue IX Texte standard. Aucun des composants n'est compris.
	Canada/FFDS	L (FR) Canadian Domestic Substances List (DSL) FR	F	> 0 %	Pétition de la phrase spécifique truites les substances sont contenues Texte substance : tas par comparis Texte substance : tas par comparis Texte substance : tas par comparis
	Chine CH	azC Catalogue of Hazardous Chemicals	X	> 0 %	Texte standard. La substance est comprise
	• IEC	SC Chinese Chemical Inventory of Existing Chemical Substances	X	> 0 %	18 Pour l'édition des substances individuelles, ne sortir que les substances manquantes
	CC Corée	A-AS Korean Chemical Control Act - Authorized substances	×	> 0 %	
	F CC	A-AM Korean Chemical Control Act - Awareness Materials	X	> 0 %	Gestion des phrases standards Phrases spécifiques seulement pour ce paragraphe
	° CC	A-PS Korean Chemical Control Act - Prohibited Substances	Г	> 0 %	19 Phrase d'explication pour les substances sorties
	- CC	A-RS Korean Chemical Control Act - Restricted Substances	X	> 0 %	20 Phrase, qui est affichée aussi à un autre endroit, lorsqu'aucune substance n'est contenue
	CC	A-TS Korean Chemical Control Act - Toxic substances	X	> 0 %	21 Pays
	KC	MR Korean CMR Substances	Г	> 0 %	22 Utilisation pour California Cleaning Right to Know Act. 🔽
	KD	SL Korean Dangerous Substance List	IV/5-2, 4.000 L		Fichier Excel des présentions et de loutes les matières cremères de cette liste
	Nombre: 171, Page: 1/9				Fichier Excel des matières premières et de la présence dans toutes les préparations Importer nouvelles valeurs avec fichier
	[F1] 📽 Tri sur l'éte	at de la liste [Esc] @ Arrêt [Inser] M Nouvelle création	[[Ctrl +]] ou [Clic droit] d	™ ಈ Maintenance et impressions	
	[Page] 🏽 Page suiv	vante [Ctrl+1-9,0,A-K] Sélection [A-Z,1-9,0] Recherche			[Esc] 📴 Arrêt [At Suppr] 🕮 Supprimer

a. Listes des substances

En plus, vous pouvez accéder aussi dans la grille *Gestion des préparations* avec <u>Ctrl</u> <u>L</u> Listes des substances à une vue d'ensemble des entrées pour les composants dans les diverses listes de substances nationales:

	tri N 🔯 NFF	A/HMIS				
F2 Âm Recette	Ctrl F2	崔 Décor	mposition de	recette		
Page 1 😹 Quotients	Ctrl L	🏾 🥮 Listes	des substa	nces		
Ctrl T 🛕 Données	s tox. Alt+5	Données spécifiques aux				
[F8] 🕫 FDS [F6] 🎼	Étiquette	(F5) 🗏 Fich	e de poste			
Échange 🕴 [F1] 🔩 Traduc	ctions des dés	ignations	[Alt Suppr]] 🛍 Supprime		
6] 🔤 Copier étiquette	[Ctrl F10] 4	🗐 🕫 Class	sification ave	c impression		

1.000 12345	67890 So	olution résineuse X 50			
Pays	Liste	Désignation	Limite	Туре	Statut
France	GADSL	Global Automotive Declarable Substance List	> 0 %	Valeur	Une substance est conte.
Aucun pays	AD-DSL	Aerospace and Defense Declarable Substance List		Valeur	2 / 5 des substances sont
Allemagne	MAK	MAK	> 0 %	Valeur	Aucune substance n'est c
Australie	AIIC	Australian Inventory of Industrial Chemicals	> 0 %	Oui/Non	Toutes les substances so
	AICS	Inactive listing - Australian Inventory of Chemical Substances		Oui/Non	Toutes les substances so
	PEC	Priority Existing Chemicals	> 0 %	Oui/Non	Aucune substance n'est c
	SUSMP	Standard for the Uniform Scheduling of Medicines and Poisons	> 0 %	Valeur	Une substance est conte.
🔶 Canada/A	DSL	Canadian Domestic Substances List (DSL)	> 0 %	Oui/Non	Toutes les substances so
	CDN 0	Canadian Ingredient disclosure list (limit 0.1%)	≥ 0,1 %	Oui/Non	Une substance est conte.
	CDN 1%	Canadian Ingredient disclosure list (limit 1%)	≥1%	Oui/Non	Une substance manque
	NDSL	Canadian Non-Domestic Substances List (NDSL)	> 0 %	Oui/Non	Aucune substance n'est c
🔶 Canada/F	DSL (FR)	Canadian Domestic Substances List (DSL) FR	> 0 %	Oui/Non	Aucune substance n'est c
Chine	CHazC	Catalogue of Hazardous Chemicals	> 0 %	Valeur	Une substance manque
	IECSC	Chinese Chemical Inventory of Existing Chemical Substances	> 0 %	Oui/Non	Toutes les substances so
Corée	CCA-AS	Korean Chemical Control Act - Authorized substances	> 0 %	Oui/Non	3 / 5 des substances sont
	CCA-AM	Korean Chemical Control Act - Awareness Materials	> 0 %	Oui/Non	2 / 5 des substances sont
	CCA-PS	Korean Chemical Control Act - Prohibited Substances	> 0 %	Oui/Non	Aucune substance n'est c
	CCA-RS	Korean Chemical Control Act - Restricted Substances	> 0 %	Oui/Non	Aucune substance n'est c
	CCA-TS	Korean Chemical Control Act - Toxic substances	> 0 %	Oui/Non	2 / 5 des substances sont
	KCMR	Korean CMR Substances	> 0 %	Oui/Non	Aucune substance n'est c
	KDSL	Korean Dangerous Substance List		Valeur	Une substance manque
	KES	Korean Exempt Substances	> 0 %	Oui/Non	Aucune substance n'est c
	KECI	Korean Existing Chemical Inventory	> 0 %	Valeur	Toutes les substances so
	ISHA-H	Korean ISHA - Hazardous Agents Subject to Special Medical Examin	> 0 %	Valeur	3 / 5 des substances sont
iombre: 171, Page: 1/	8				
(F1) 🕄 Tri s	ur l'état de	la liste [Esc] [®] Arrêt [Clic droit] sur la ligne → [®] [®] Mai	ntenance et impressions		[Page ↓] 🕷 Page suivante

b. Valeurs VME et valeurs limites biologiques

Les données pour les valeurs VME et valeurs limites biologiques nationales sont sorties dans la rubrique 8.

Ces données peuvent être accédées et modifiées dans la grille *Gestion des matières premières* avec <u>Alt</u> <u>3</u> Valeurs VME. Après la sélection d'une entrée, vous obtenez des informations supplémentaires (grille *Gestion des valeurs limites*) sur cette valeur.

S'il s'agit ici d'une valeur limite biologique, cela est affiché dans la vue d'ensemble (grille Valeurs limites internationales) et dans la grille Gestion des valeurs limites (zone Valeur limite biologique activée).

Les nouvelles valeurs peuvent être saisies dans la grille Valeurs limites internationales avec Inser Saisie d'une nouvelle valeur limite.

			_																				
Ctrl T	🛕 Valeurs toxicologic	ques	• ۱	♦ Valeurs limites – □ X									🔶 Gestior	n des valeur	; limites				– 🗆 🗙				
Ctrl 1	😤 Listes des substar	nces	<u>F</u> ichi	Eichier Iraiter Aide (59.1.15)											Fichier Tra	aiter <u>A</u> ide	(59.1.15)						
Guile		1000	14 8 C	🐺 Données physiques 🕼 Données physiques et chimiques additionnelles 🏾 🆉 Valeurs VME 🚺 Valeurs toxicologiques 🌘 Listes des substances 🕽											-								
Ctrl M	Valeurs limites		💖 Т	Transport 🎽 🕮 Chiffres d'identification spécifiques aux pays												¹ Pays	CH Suis	se					
Alt+7	🔚 Chiffres d'identifi	ication spéci	108-88-3/1 VP1205963214789 Toluène													² Type d	e valeur limite	BAT		³ Valeur limite biologique	x		
				Pays	Туре	Valeurs	CT ml	Valeurs L	T Limit	e plafond ml	5/H Valeurs limite	es biologiques	Valeur de groupe	Commentaire	Blocage de mise à jour		4 Groupe	-					
[F8] 🗐 FDS	[F6] 💴 Étiquette	[F5] E Fiche	1	Slovénie	BAT	7777	77.77	777.	7/1///		/ 600 µ/l. kri. o	ob koncu delovn		-	Γ								
		1	2	Suède	OEL	384	100	192	50	<u> </u>	1//////	///////////////////////////////////////	Ē	B, H									
			-	Suisse	MAK	760	200	190	50	[///////////////////////////////////////		H OI B R2f						mg/m³	ml/m³		
F7] 🚝 FDT	[Alt F8] 🛃 Fichiers	s PDF (-)	4		BAT	(///X/	[]/X[]	[[]]][]	//\///	X////X/	🕖 600 µg/l, B, b	b, Toluol; 2 g/g K	Г				6 Valeu	Irs CT					
o ALE Dráco	noo dana laa raaattaa		e 🔤	Taiwan	PEL			376	100								6 Valeu	irs LT					
C TILL FIESE	nue dans les recelles	s [[Cini] •	e C.	Turquie	MMSD	384	100	192	50					Deri			7 Valeu	urs limites p	lafond				
			7	Ukraine	GDK		15	0* 50**			3 //////		Г	*m.p., **c. s.			,						
			e 1055	U.S.A.	PEL				200	300; 500*	_/////		Г	*10-min pe			8 S/A						
			•		REL	560	150	375	100	ļ	_//////	///////////////////////////////////////		_			91 horitá		A new second and descented	EDG E			
			0		TLV	1111			20					BEI, OTO,			- L unite :	stanuarumea	i pas reprise daris la	103			
			1	1000	BEI		[[]][[<u> </u>	YLLLY	0.02 mg/L, bl	lood, prior to last		400.0									
			۳	viet nam	PEL	300		100			///////	///////////////////////////////////////	1 .	TARC 3					Matière	Moment			
																	Valeur		examinée	du prélèvement	Pa	aramètre	
																	¹⁰ 600 µg	g/l	В	b	Т	oluol	
																	11 2 g/g k	Creatinin	U	b,c	Hi	ippursäure	
			Nombre	: 76, Page: 5/5													¹² 0,5 mg	p/I	U	b,c	0-	Kresol	
			Trans	sfert seulement dans les	préparation	ins solider	s Г _										13						
			Repri	ise des valeurs limites su	upplément	aires à par	tir de 🛛																
			¹⁴ Commentaire																				
			[Esc]	[Esc] 🔀 Arrêt 🛛 [F1] 🕫 Gestion des valeurs limites de groupes 🛛 [F2] Agréviations pour valeurs limites biologiques 🛛 [Inser] 😾 Saisie d'une nouvelle valeur limite								¹⁵ Blocage	mise à jour										
			[Page	†] 🕅 Page précédente	[Ctrl+1-9	1,0,A,B] Sé	ection	[A-Z,1-9	,0] Recher	che													
																	[+, Esc] 🕻	Arrêt	[F1] 🕂 Gestion des	valeurs limites de groupes	[F2] Abréviations po	ur valeurs limites biologiques	[Alt Suppr] 🛍 Supprimer
																	s						

c. Autres données

D'autres données peuvent êtres saisies et gérées dans les grilles *Chiffres d'identification spécifiques aux pays* (*Gestion des matières premières*, [Alt] [7]) et *Classifications spécifiques aux pays* (*Gestion des préparations*).

🔶 Chiffres d'identification spécifiques aux pays — 🗆 🗙	🔶 Classifications spécifiques aux pays — 🗌 🗙
Fichier Traiter Base de données Aide (59.1.15)	Eichier Iraiter Aide (59.1.15)
All Données physiques All Données physiques et chimiques additionnelles 🖉 Valeurs VMF 🛦 Valeurs toxicologiques 🔅 Listes des substances	Transport 👬 Grille principale 🕼 Recette 🕼 Données physiques) 🗱 Classifications spécifiques aux pays 🚺 🔲 Transport
Transport) E Chiffres d'identification spécifiques aux pays	1 Servero III: Duantité paule: 2001 5001 / Caténories: E2 DEc
Transport	 Seveso III: Quantités seuils: 2001, 5001, Catégories: E2, P5c Annexe XVII REACH (Restrictions): 3, 48 Déchet ³ 08 01 11⁺ Propriétés rendant les déchets dangereux [HP3, HP4, HP5, HP10, HP13, HP14 Fermetures de sécurité pour enfants indications de danger détectables au toucher [X ¹ Produit consétique conformément au règlement (CE) 1223/2009 ⁴ Propriétés rendant les déchets dangereux [HP3, HP4, HP5, HP10, HP13, HP14 Fermetures de sécurité pour enfants indications de danger détectables au toucher [X ¹ Produit consétique conformément au règlement (CE) 1223/2009 ⁴ Produit "Leave-on" ¹ Règlement pour les détergents: ⁷ Partun ⁴ Huie essentiele ¹ ¹ Huie essentiele ¹ ¹ Octorent ¹ ¹ Notification ECHA [01031996 ¹] ¹ Il existe une évaluation de la sécurité [X ¹ Sortir les précurseurs d'explosifs dans la FDS [X] ¹ Le produit est soumis à l'annexe 2 du ChemVerbotsV ¹ ² Cels (Classe de spolktion des eaux) ³ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹
Valeur 1,7 20 Unité mg/l 31 N* RTECS XS 5250000 I Matériel B Point b Point Control of the second	Ise Area Area 23 Hazardous Substances Subject to Special Control Area Waste 28 Designated 27 29 Matière de revêtemement Xaleur COV: 20 20 600,0 gl 31 600,0 gl 31 60,00 29 Matière de revêtemement Xaleur COV: 20 20 600,0 gl 31 600,0 gl 32 600,0
	60,00 % % Solvant
Enregistrement 4 1 10 1-2345678901-23-4567, 471123 12-08-2021	Check and the second
Enregistrement préalable ⁴⁴ Fourchette quantité 🔰 1000 t/a ⁴⁵ Délai enregistrement 01.12.2010 ⁴⁶ Substance préalablement enregistrée 🕅	🖸 🖤 Déchet 🔽 02 01 08 🔗 🔚 🐃 Déchet 🔜 🔗 🔚 📽 Déchet
*7 Numéros HMIRA [Société 2: Demande 21.01.2018, Acceptée 21.01.2021/3.333	VbF 2 40 Code MAL 4-5 🗰 Composants Code MAL
4 Nanoforme	Communication à l'OFSP de
49 Limites de pourcentage spécifiques dans la FDS Tableau des limites standards	[Esc] 🗣 Fin [n F4] 🕫 Impression documentation CPE (WGK) [Ctrl W] 🗰 Composants CPE [Ctrl A] 🕮 Composants ABM [Ctrl S] 👷 Solvant [Ctrl M] 🖏 Composants Code MAL
	[Ctrl X] ♣ Composants Annexe XVII [Ctrl R] ฿ Numéros d'enregistrement
OK 🗸	

7. FDS en deux langues

Avec ChemGes, vous pouvez aussi créer des FDS en deux langues. L'édition des FDS en deux langues peut être paramétrée dans la zone Édition d'une 2^{ème} FDS pour dans la grille *Gestion des pays* (voir 1. Gestion des pays – b. Paramètres pour la fiche de données de sécurité).

Édition des FDS:

- Si un pays est saisi dans le point Édition d'une 2^{ème} FDS pour, la FDS du deuxième pays est sortie automatiquement au moment de l'impression du pays principal.
- Pour la sortie comme fichier PDF, les deux FDS sont sauvegardées automatiquement dans un seul fichier.
- Le numérotage des pages pour la deuxième FDS commence dans tous les cas de nouveau avec "1".

	Paramètres pour la section 3						
	17 Indiquer seulement les composants dangereux pour la santé et l'environnement 🦵 🤚 Afficher la classification des matières premières 🕅						
	19 Sortie des types de danger dans la langue de la FDS 🕱 (sinon en Anglais, les pays UE sauf la Croatie doivent être toujours en Anglais)						
	²⁰ Tableaux valeurs limites à utiliser Par défaut - Arrondissement selon le tableau d'arrondis ²¹ Adapter aux limites légales Par défautNon						
	Édition des numéros: 22 N° CAS 🕱 23 N° CE (EINECS) 🕱 24 N° index 🔽 25 N° CE (EINECS) 🛪 24 N° index 🖂						
	27 Sortie des synonymes des désignations de substances x 28 Sortir les synonymes supplémentaires en anglais i i i i i i i i i i i i i i i i i i						
	29 Sortie des composants dans la rubrique 2 au lieu de la rubrique 3						
	³⁰ Sortie de tous les composants (même des non dangereux) 🔲 ³¹ À partir de %						
³² Seulement UE: Sortie des informations supplémentaires (telles que présence valeur VME) Seulement si la matière première n'a pas de phrases H							
	Milliñear les chaise El Latricites 🔽 🦀 🐘 Milliñear les construites précisive sources (LSA et la Consta 🗖						
	Outrade nes provincia de la presidencia de la précidencia de la précidencia por la contra de canada p						
	* Coulor des pirales de conger des matieres premieres et des abreviations dans la rubrique to x						
	Valeurs imittes (OELV) a editer i France Emet						
3º Édition des commentaires relatifs à la toxicologie 🛛 🛣 🍘							
	38 Édition des valeurs Celsius également en Fahrenheit 🦷 (visible seulement à l'impression)						
	Si cette option est sélectionnée, la FDS pour un deuxième pays est alors éditée directement après la FDS. Les paramètres déjà existants ici ne sont cependant appliqués que dans la mesure où le formatage est concerné.						
	Sinon la 2ème FDS est absolument identique.						
	Si des traductions individuelles manquent, celles-ci sont alors reprises de la FDS originale.						
	Si un fichier pdf est créé, les deux FDS sont alors écrites dans le même fichier pdf.						
	4) Édition d'une 2ème FDS pour						
-							
	ISAN 100 Arrêt (Al Supprimer						
	Iradi 21 A Urice II. (i 1 Equiditative hunchany shorindhes any hala						
0.001							

Veuillez s.v.p. remarquer les points suivants:

 En général, la FDS du deuxième pays n'est pas marquée comme créée dans la *Gestion des matières premières / gestion des préparations*, même si son édition a été activée ici (pas d'astérisque à côté du pays dans la vue d'ensemble (F8 FDS), voir *point 5*).

- Les paramètres du pays principal sont repris pour le pays que vous avez sais sous Édition d'une 2^{ème} FDS pour.
- 3. S'il manque pour ce pays des traductions, les textes en question sont utilisés dans la langue du pays principal. Cela est valable aussi bien pour les phrases que pour les paragraphes et entrées saisies manuellement.
- 4. S'il existe déjà une FDS pour le deuxième pays, les valeurs VME, les valeurs toxicologiques et les textes de transport, qui sont disponibles dans plusieurs langues (principalement ADR) sont repris.
- 5. S'il n'existe pas encore de FDS pour le deuxième pays, les valeurs VME, les valeurs toxicologiques et les textes de transport seront calculés comme au moment de la création d'une nouvelle version de pays de la FDS. Il est possible qu'il y ait alors des divergences avec la FDS du pays principal. Cette procédure est pourtant nécessaire sinon certains textes dans les tableaux ne seraient pas traduits.

D'autres informations sont disponibles dans l'aide en ligne et dans le manuel

@ <u>www.dr-software.com</u> - Downloads